

1. Situation

Hiroshi and Emiko are talking about their respective friends.

Dialogue

エミコ：あのユウジっていう人、大学の友達？

Emiko: That person Yuji, is he a friend from college?

- ~っていう called; named; スズキという人 a person called Suzuki; ~っていうこと it means that: 好きっていうこと it means I like it.
- 大学 university; college

ヒロシ：いや、小さい頃からの友達だよ。

Hiroshi: No, we've been friends since we were little.

- 小さい small; little; tiny

エミコ：へー知らなかった。

Emiko: Huh, I didn't know that.

ヒロシ：確か、一度会っているはずだよ。

Hiroshi: I'm pretty sure you met once.

- 確か adj. sure, certain, reliable; adv. maybe, probably, if I remember rightly, it's my understanding that; 確かに surely, certainly; you're right: 確かに天気が悪いね。The weather is certainly bad.
- 一度 once; 一度に at once
- 会う to meet; to see
- ~はず ought to; should; it's certain that: ドア閉めたはず。I'm sure I closed the door; 学校に入るはず。You should be able to enter the school. (It's certain that you can enter the school.)

エミコ： そうなんだ。

Emiko: Is that so.

ヒロシ：^{おぼ}覚えていないの？

Hiroshi: You don't remember?

- ^{おぼ}覚える to learn; to remember; to memorize

エミコ：^{いちど}一度だけじゃあ^{おぼ}覚えてないよ。

Emiko: If it's just once, I don't remember.

- じゃあ well, so, then; だったら

ヒロシ： そっか。ユウジとは^{ちい}小さい^{ころ}頃によく^{あそ}遊んだよ。

Hiroshi: Is that so? I played with Yuji a lot when I was little.

- ^{あそ}遊ぶ to play; to enjoy oneself; to meet up (with friends), to hang out

エミコ： どこに^す住んでるの？

Emiko: Where does he live?

ヒロシ：^{たし}確か^{おな}同じ^{まち}町^{おも}だったと思う。

Hiroshi: If I remember correctly, he lives in the same town.

エミコ： そうなの。

Emiko: Is that right.

2021年2月1日 Level 2 小さい頃からの友達だよ。

ヒロシ：大学は別^{だいがく}だけど、昨日^{べつ}も会^{きのう}ったよ。

Hiroshi: We are in different universities, but we met yesterday.

- 別^{べつ} separate; other, another; ... else; different; 別^{べつ}の音楽^{おんがく}が聞^ききたい。I want to listen to different music; 別^{べつ}に is an expression that indicates a lack of interest, enthusiasm, or huge objections: 別^{べつ}に興^{きょうみ}味^みない。I'm not interested; 別^{べつ}に平^{へい}気^きだよ。It's fine.
- 昨日^{きのう} yesterday

エミコ：私^{わたし}にもいるよ、小^{ちい}さい頃^{ころ}からの友^{とも}達^{だち}。

Emiko: I have one too, a friend since I was little.

ヒロシ：よく遊^{あそ}んだの？

Hiroshi: You played a lot?

エミコ：いや、読^よんだ本^{ほん}について二人^{ふたり}でよく話^{はな}してたかな。

Emiko: No, I think we talked a lot about books we read.

- 読^よむ to read
- 本^{ほん} book
- ~について about; concerning; as to; 仕事^{しごと}について話^{はな}しましょう。Let's talk about work.

ヒロシ：へえすごいね。

Hiroshi: Huh, wow.

エミコ：二人^{ふたり}とも本^{ほん}を讀^よむのが好^すきだったから。

Emiko: Because we both liked reading books.

ヒロシ：そうだったんだ。

Hiroshi: Oh, is that so.

エミコ：^{たし} ^{べつ} ^{まち} ^す 確か別の町に住んでたはず。

Emiko: I think she lives in a different town.

ヒロシ：^{さいきん} ^あ 最近会った？

Hiroshi: Have you met recently?

エミコ：^{きのう} ^{でんわ} ^{はな} 昨日電話で話したよ。

Emiko: We talked on the phone yesterday.

- ^{でんわ} 電話 telephone, call; ^{でんわ} 電話する to call (on the phone)

ヒロシ：じゃあ^{こんど}、うちに^よ呼びなよ。

Hiroshi: Then call your friend over to my place next time.

- ^{こんど} 今度 next time; sometime
- ^よ 呼びな This ~な from indicates a strong recommendation: you should call, you might as well call
- ^よ 呼ぶ to call; to invite

エミコ：いいの？じゃあ^{こんど} ^{でんわ} 今度電話してみる。

Emiko: Is that okay? Okay, I'll try calling my friend next time.

ヒロシ：^{ぼく} 僕もユウジを^よ呼ぶね。

Hiroshi: I'll call Yuji.

2. Situation

Masashi and Takuya are talking about how to teach children.

Dialogue

マサシ：せんせい先生のしごと仕事ってどう？

Masashi: How's your teacher job?

タクヤ：けっこうおもしろ結構面白いよ。

Takuya: It's pretty interesting.

- おもしろ面白い interesting; fun; funny

マサシ：こども子供におし教えるのかんたん簡単じゃないでしょ？

Masashi: It's not easy to teach children, right?

- おし教える to teach; to tell
- かんたん簡単 easy

タクヤ：まあかんたん簡単ではないね。

Takuya: Hmm, I guess it's not easy.

マサシ：せんせい先生もまえ前のひ日にべんきょう勉強するってき聞いたけど。

Masashi: I've heard that teachers, too, study up the day before.

- べんきょう勉強 study; べんきょう勉強する to learn, to study
- ~って a colloquial form of と; いと言う → いって言う (sb/sth says that...), きと聞く → きって聞く (I hear that); いということ → いってということ (it means that); I hear: けっこん結婚したんだって。I heard they got married.

タクヤ：そう、いろんな^{こども}子供がいるからね。

Takuya: Yes, because there are all kinds of children.

マサシ：そうかもね。

Masashi: That could be.

タクヤ：勉強^{べんきょう}が好きな^す子も、そうでない^こ子もいる。

Takuya: There are children who like studying, and children who don't.

- ^こ子 child

マサシ：どういう^{ふう}風に^{おし}教えるの？

Masashi: How do you teach?

タクヤ：最近^{さいきん}、大事^{だいじ}なことが^わ分かって。

Takuya: Recently, I understood something important.

- ^{だいじ}大事 important, serious; ^{だいじ}大事にする to take good care of, to cherish, to treasure

マサシ：えっ、それ何^{なに}？^{おし}教えて。

Masashi: Oh, what's that? Tell me.

タクヤ：楽しい^{たの}気持ち^{きもち}になればいいんだよ。

Takuya: It's fine (they'll study) if they feel fun.

- ^{たの}楽しい pleasant; happy; enjoyable; fun

マサシ：そうなんだ。

Masashi: Is that so.

2021年2月1日 Level 2 小さい頃からの友達だよ。

タクヤ：子供は楽しいと感じると勉強するよ。

Takuya: Children study when they feel it's fun.

- へと if, when: 外に出ると雨だった。When I went outside, it was raining; 先生に話すといいよ。
It'll be good to talk to the teacher.

マサシ：気持ちって大事なんだね。

Masashi: You're saying that feeling is important, right?

タクヤ：そういう子供は家でも勉強するらしいよ。

Takuya: Children like that seem to study even at home.

- そういう such; like that; that sort of

マサシ：へー、すごいね。

Masashi: Huh, that's great.

タクヤ：マサシの子供はどう？

Takuya: How about your children?

マサシ：うちの子も自分から勉強するよ。

Masashi: My children also study on their own.

タクヤ：勉強が面白いって分かってるんだね。

Takuya: They know that studying is interesting, don't they.